

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 17.06.2020		7) Relation number	
8) Shipment number 79535		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 17.06.2020	
17) Receipt time 15:31:00		18) Delivery note no. 0080734415 0080736678 0080736682 0080737626		19) Number 9 4 6 6	
20) Packaging TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256		21) Contents SCHALTRAD 6.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 5.GANG		22) Tara weight in KG 766 344 514 514	
23) Gross weight in KG 8.558 3.847 5.892 5.801		24) Total 25		25) Total 2.138 KG	
26) Total 24.098 KG		31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 38.618,12 EUR	
33) Kind of goods A		34) Sender cash on delivery		35) Enclosures	
36) Order number, customer		37) Means of transport number		38) Truck code PO2CL67	
39) Shipping type Truck Company		40) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 29 GIU 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.	
42) Date 17.06.2020		43) Truck signature [Signature]		44) Name [Name]	
45) Signature [Signature]		46) Company stamp/signature [Stamp]		47) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch	
48) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		49) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv		50) Für die Ablage	



Seit über ...

50 Jahre

**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-004520 vom 17.06.2020



20-004520

Ludwigsburg, 18.06.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 22.06.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 17.06.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 80734415 2 80736678 3 80736682 4 80737626	25 COLLI	Getriebeteile 24.098 73,58
Summe: Total 25,00 COLLI		24.098,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	27 Auf 20-004520 empfangen am 18.06.2020 Reception des marchandises le Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 Modugno 19.06.2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuta e conservata di verifica su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604

rosa = Exemplar für Absender rose = Exempleaire de l'expéditeur rosa = Exemplar per mittente rosa = Esemplare per mittente pink = Copy for sender rosa = Exemplar for absender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exempleaire du destinataire blu = Esemplare per destinatarlo blue = Copy for consignee bla = Exemplar for modtager
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exempleaire du transporteur groen = Exemplar voor geadresseerde verde = Esemplare per trasportatore green = Copy for carrier grdn = Exemplar for belorder

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Bei geächteten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.11.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 79535 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 17.06.2020				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³	
		0080734415 9 TBA-500256 SCHALTRAD 6.GANG 87084091 8.558 KG								
		0080736678 4 TBA-500256 ZAHNRAD 2.GANG 87084091 3.847 KG								
		0080736682 6 TBA-500256 SCHALTRAD 4.GANG 87084091 5.892 KG								
		0080737626 6 TBA-500256 SCHALTRAD 5.GANG 87084091 5.801 KG								
		SUMME 25						24.098 KG		
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s.Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrezettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN						Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer				
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières										
14 Rückerstattung Remboursement										
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement										
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières										
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am le 17.06.2020										
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)										
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)										
24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)										
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen										
von bis km										
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes										
Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes										
Art Anzahl Kein Tausch Tausch										
Euro-Palette										
Gitterbox-Palette										
Einfach-Palette										
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift										
Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift										
26 Vertragspartner des Frachtführers										
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg										
Kfz										
Anhänger										
Benutzte Gen.-Nr.										
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT										